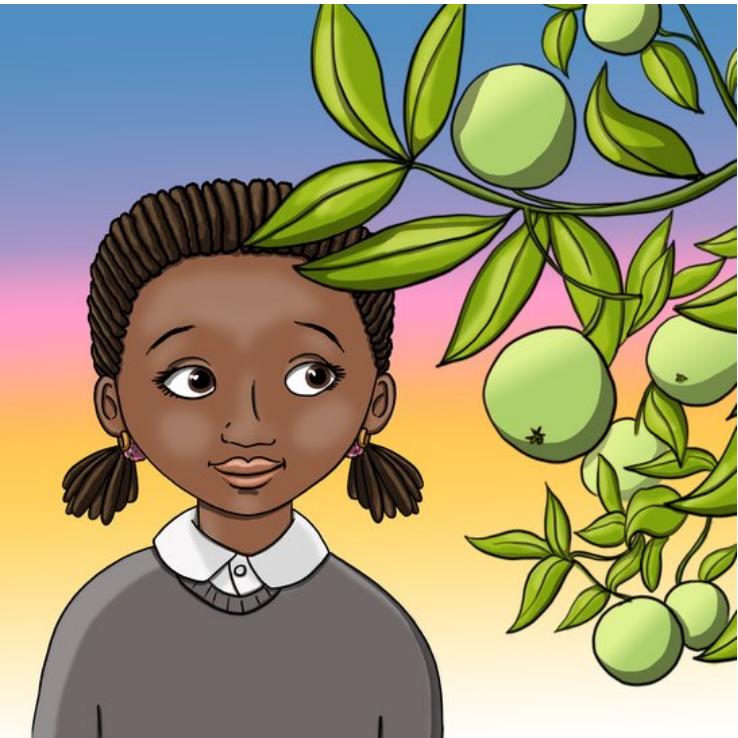


کھلائی پودوں سے بات کرتی ہے

## Khalai snakkar med plantene

- ✎ Ursula Nafula
- ✑ Jesse Pietersen
- 💬 Samrina Sana
- 💬 urdu / nynorsk
- 🔊 nivå 2

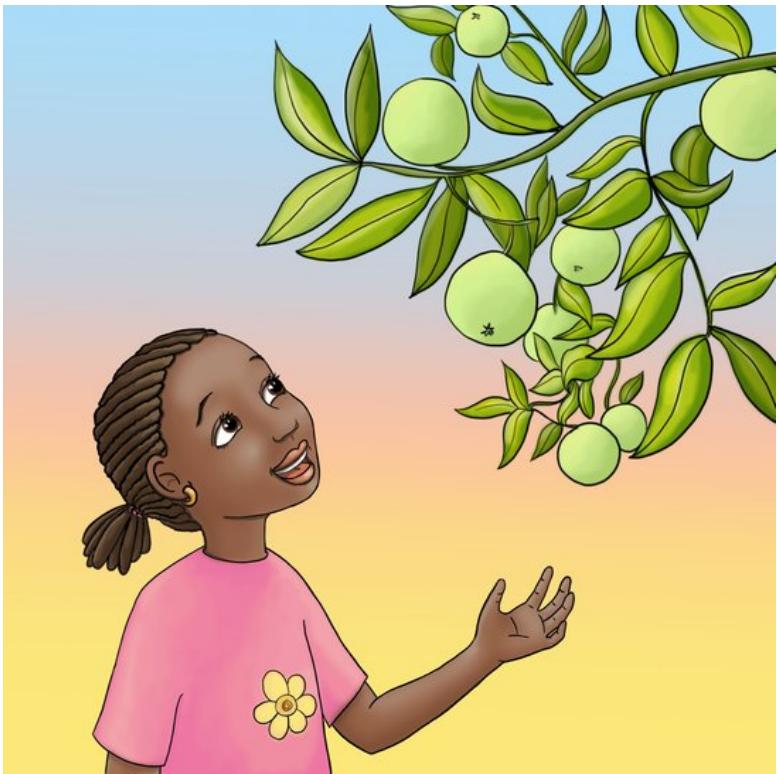




یہ کھلائی ہے۔ وہ سات سال کی ہے۔ اس کی زبان  
لپوکوسو میں اس کے نام کا مطلب ہے، بہت اچھا۔

...

Dette er Khalai. Ho er sju år gammal.  
Namnet hennar tyder “den gode” på  
språket hennar, lubukusu.



کھلائی اٹھتی ہے اور مالھوں کے درخت سے بات کرتی  
ہے۔ براہ کرم مالہٹے کے درخت، بڑے ہو جاؤ اور  
ہمیں بہت زیادہ مالہٹے دو۔

...

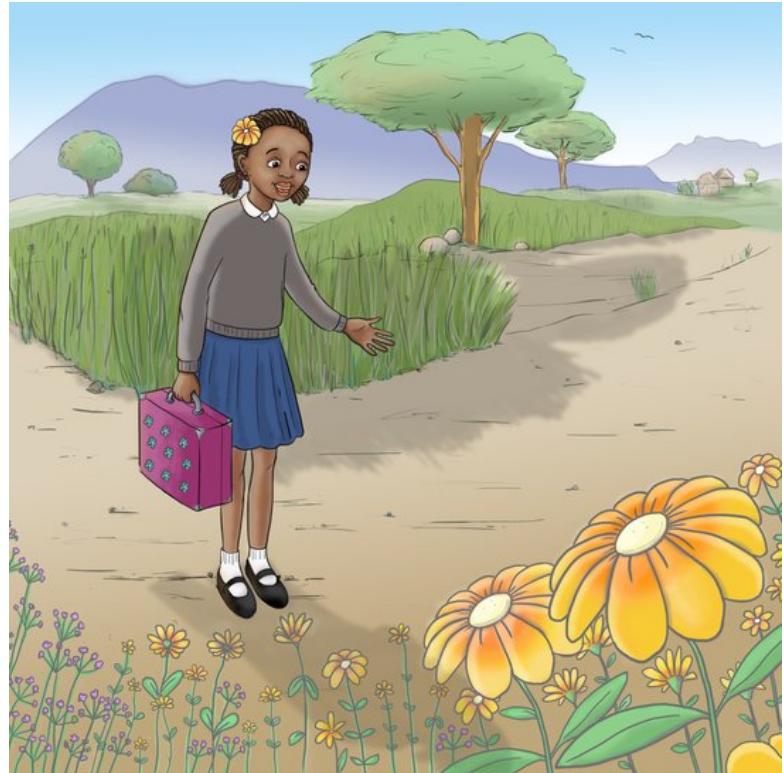
Khalai vaknar opp og snakkar med  
appelsintreet. "Ver så snill, appelsintre, veks  
deg stor og gje oss mange modne  
appelsinar."



کھلائی اسکول کی طرف چلتی ہے۔ اور راستے میں وہ  
گھاس سے بات کرتی ہے۔ براہ کرم گھاس سبز ہو جاوے،  
اور سوکھنا مت۔

...

Khalai går til skulen. På vegen snakkar ho med graset. "Ver så snill, gras, veks grønare og ikkje tørk ut."



کھلائی جدگلی چھولوں کے پاس سے گزرتی ہے۔ براہ  
کرم چھول قرو تازہ رہوتا کہ میں تم میں اپنے بالوں میں لگا  
سکوں۔

...

Khalai går forbi ville blomar. "Ver så snill,  
blomar, hald fram å blomstra så eg kan  
setja blomar i håret."



اسکول میں کھلائی نے صحن کے وسط میں درخت سے بات کی۔ درخت برا آئے مہربانی، بڑی شاخیں نکالو تاکہ ہم آپ کے سایہ کے نیچے پڑھ سکیں۔

...

På skulen snakkar Khalai med treet midt i skulegarden. "Ver så snill, tre, voks ut store greiner såg vi kan lesa under skuggen din."



کھلائی اپنے اسکول کے ارد گرد جگہ سے بات کرتی ہے۔ براہ کرم مصنوط ہو جاؤ اور خراب لوگوں کو آنے سے روک دو۔

...

Khalai snakkar med hekken rundt skulen sin. "Ver så snill, veks deg stor og stopp uvedkomande frå å koma inn."



جب کھلائی اسکول سے گھر واپس آتی ہے، تو وہ مالموں  
کے درخت کے پاس جاتی ہے کھلائی پچھتی ہے  
کیا تمہارے مالہ پک گئے ا ہے؟'

...

Når Khalai kjem heim frå skulen, vitjar ho  
appelsintreet. "Er appelsinane dine modne  
enno?" spør Khalai.



مالٹے ابھی بھی کچپے میں کھلانی نے آہ بھری۔ میں تم سے کل ملنے آؤں گی مالٹوں کے درخت کھلانی نے کہا۔ شاند تب تھہارے پاس یہرے لہیے ایک رس بھرا مالٹ موجود ہو۔

...

“Appelsinane er enno grøne”, sukkar Khalai.  
“Vi sest i morgen, appelsintre”, seier Khalai.  
“Kanskje du har ein moden appelsin til meg då!”



# Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)

کھلائی پروں سے بات کرنی ہے

## Khalai snakkar med plantene

Skrevet av: Ursula Nafula

Illustrert av: Jesse Pietersen

Oversatt av: Samrina Sana (ur), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreforsmidt av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons  
[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens](#).